



STREAMLIGHT®

TLR-6®

Operating Instructions // Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation // Bedienungsanleitung

Thank you for selecting the TLR-6® weapon-mounted tactical flashlight. As with any fine tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

Please read this manual before using your TLR-6®. It includes important safety and operating instructions and should be saved.

IMPORTANT WARNINGS

FAILURE TO READ AND FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND WARNINGS WHEN HANDLING A FIREARM OR THE TLR CAN BE DANGEROUS AND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH.

- Use of a firearm under any circumstance may be dangerous. SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH may result without proper training in the safe handling of firearms. Proper training should be obtained from an accredited firearms safety program conducted by competent, qualified instructors in the military, police academies or National Rifle Association affiliated instruction programs.
- Read your firearm's manual before attaching your gun mounted light.
- Never point a firearm at something you are not willing to destroy.
- Streamlight recommends that the TLR-6® should only be activated with the non-trigger hand while employing a two-hand grip on the firearm and with the trigger finger outside the trigger guard when possible. Failure to do so could result in an accidental discharge and serious injury, damage to property, or death.
- Thoroughly practice (employing safe training conditions) with the TLR and firearm before using the weapon in a tactical situation.

BEFORE ATTACHING, INSPECTING OR SERVICING A FIREARM-MOUNTED TLR

1. Engage the safety on the firearm if applicable.
2. Remove the magazine from the firearm if applicable.
3. Open the action and inspect the chamber to be sure it is empty.

IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

BATTERIES

WARNING: FIRE, EXPLOSION, BURN HAZARD.

USE ONLY: Duracell or Energizer size 1/3N. Use of other batteries or different brand batteries may result in leakage, fire or explosion and serious personal injury. DO NOT recharge, misuse, short circuit, improperly store or discard, disassemble, or heat above 212°F (100°C). Keep away from children.

USE ONLY THOSE BATTERIES SPECIFICALLY RECOMMENDED FOR USE IN THIS PRODUCT.

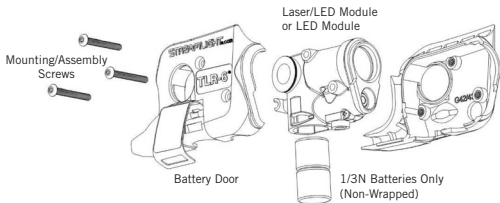
TLR-6® (Laser Models Only)



FLASHLIGHT MOUNTING/REMOVAL

MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

The TLR-6® is designed to be attached to the trigger guard of the firearm.



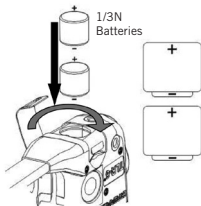
1. Open battery door and remove any batteries (do not close door).
2. Use the hex wrench (included) to loosen and remove the 3 mounting/assembly screws.
3. Separate the two halves of the housing and retain the module.
4. Place the side of the housing (that has no battery door attached) on a flat, work surface.
5. Place the module into the molded surface and direct the LED toward the front opening.
6. Align the (unloaded firearm) trigger guard with the matching groove in the TLR-6® housing and place both onto the flat work surface.
7. Place the mating side of the TLR-6® over trigger guard and onto the other half of the TLR-6® (maintain alignment while joining the two halves together).
8. Securely fasten the two TLR-6® halves together with the 3 mounting/assembly screws.
Note: Do not over tighten screws.
9. Reinstall batteries (maintain proper polarity/orientation) and secure the battery door.

BATTERY INSTALLATION/REMOVAL

MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

At the end of battery life, the switch may appear intermittent or non-functional. Replacing the batteries will restore normal operation.

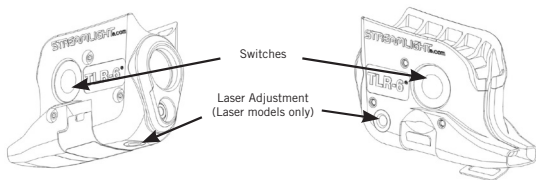
1. Unclip and swing battery door open.
2. Remove both depleted batteries from the flashlight body.
3. Insert fresh 1/3N batteries into the body of the TLR-6®.
Note: Batteries cannot have plastic wrapping.
4. Swing battery door shut and snap to lock.



SWITCH OPERATION

The TLR-6® features ambidextrous side switches that provide momentary or constant activation and allows selection of the light/laser (laser models only).

- A tap on either switch turns the unit “on” or “off”.
- Press and hold either switch for momentary activation of the unit.
- To cycle through the available modes (laser models only; Light, Laser, Light/Laser), press and hold one switch and tap the other switch until desired mode is reached. The selected mode will be saved when unit is turned “off”.
- The TLR-6® will automatically turn itself off after 10 minutes of continuous operation to conserve battery power.



TLR-6® LASER SIGHT ZEROING (Laser models only)

For a laser mounted below or to the side of the bore, there is only one distance where the bullet path will coincide with the laser sight line. This point is the “zero range”. Laser adjustment and the muzzle velocity of the bullet determine where this point occurs. The user must decide how high above or below the sight line the bullet can be allowed to strike and adjust the sight accordingly. At distances less than the zero range the bullet will be above the sight line. Beyond the zero range the bullet will be below the sight line.

There are two adjustment screws (mounted in bushings) located in the flashlight housing. The windage adjustment is located on the left hand side of the housing. Turn the set screw clockwise (use the included hex wrench) to move the laser to the left (POI right). Turn the set screw counter-clockwise to move the laser to the right (POI left). The elevation adjustment is located on the underside of the housing. With the TLR-6® pointed down range a clockwise turn of the adjustment screw will move the laser down (POI up). A counter-clockwise turn on the adjustment screw will move the laser up (POI down). Move the laser dot in the direction that the shots are hitting the target (example: If the bullets are striking low and right, move the laser dot down and right to coincide with the bullet strike).

Note: When making large adjustments there may be an interaction that causes the laser to move diagonally or bind. It may become necessary to rotate the opposing adjustment screw counterclockwise to allow the laser cartridge to move to the desired position.

MAINTENANCE

Use a soft cloth and mild detergent to clean the glass LED lens and keep it free of dirt and grime.

Note: Always remove the TLR-6® from the firearm before solvent cleaning. Some cleaning agents may damage the housing. Do not spray or submerge the TLR-6®.

Check mounting screws frequently to assure that they are tight.

STREAMLIGHT LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty. Retain your receipt for proof of purchase.

SERVICE OPTIONS

The TLR-6® contains few or no user-serviceable parts.

For service options, go to www.streamlight.com/support/service and complete the Online Service Request for factory service or to find the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Or contact:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Phone: (800) 523-7488 Toll-Free / +1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

Trademarks of companies mentioned herein appear for identification purposes only and are the property of their respective companies.

Le agradecemos que haya seleccionado la linterna táctica de montaje en armas TLR-6®. Al igual que ocurre con toda herramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable.

Lea este manual antes de utilizar la TLR-6®, incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarlo.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

NO LEER ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y ADVERTENCIAS, ASÍ COMO EL INCUMPLIMIENTO DE ÉSTAS AL MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO O LA LINTERNA TLR PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE.

- El uso de un arma de fuego bajo cualquier circunstancia puede ser peligroso. Pueden producirse LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE si no se ha recibido la formación necesaria en el manejo seguro de armas de fuego. Debe recibirse formación adecuada a través de un programa de seguridad sobre armas de fuego acreditado impartido por instructores competentes cualificados en el ejército, en academias de policía o en programas de formación afiliados a la Asociación Nacional del Rifle (National Rifle Association).
- Lea el manual de su arma de fuego antes de acoplar su linterna en la pistola.
- No apunte nunca un arma de fuego a algo que no esté dispuesto a destruir.
- Streamlight recomienda que la TLR-6® sólo se active con la mano que no se utiliza para disparar mientras utiliza un agarre de dos manos en el arma de fuego con el dedo índice fuera del protector del gatillo cuando sea posible. De lo contrario, podría producirse la descarga accidental y graves lesiones, daño a la propiedad o la muerte.
- Practique exhaustivamente (bajo condiciones de formación seguras) con la TLR y el arma de fuego antes de usar el arma en una situación táctica.

ANTES DE ACOPLAR, INSPECCIONAR O PRESTAR SERVICIO A UNA TLR INSTALADA EN UN ARMA DE FUEGO

1. Acople el seguro del arma de fuego, si corresponde.
2. Retire el cargador del arma de fuego, si corresponde.
3. Abra la acción e inspeccione la cámara para asegurarse de que esté vacía.

DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

PILAS

ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS.

UTILICE ÚNICAMENTE: Duracell o Energizer tamaño 1/3N. El uso de otras pilas o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión y lesiones personales graves. NO recargue, utilice incorrectamente, cortocircuite, almacene o deseche incorrectamente, desmonte ni caliente a una temperatura superior a 100 °C (212 °F). Manténgase alejado de los niños.

UTILICE ÚNICAMENTE LAS PILAS RECOMENDADAS PARA SU USO EN ESTE PRODUCTO.

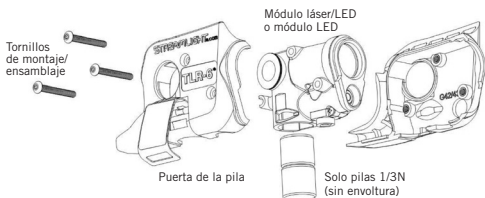
TLR-6® (sólo modelos láser)



MONTAJE/EXTRACCIÓN DE LA LINTERNA

ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

La TLR-6® ha sido diseñada para ser acoplada al protector de gatillo de la pistola.



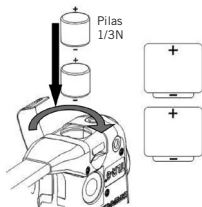
1. Abra la puerta de las pilas y extraiga cualquier pila que haya en el interior (no cierre la puerta).
2. Utilice la llave hexagonal (incluida) para aflojar y extraer los 3 tornillos de montaje.
3. Separe las dos mitades del alojamiento y conserve el módulo.
4. Coloque el lateral del alojamiento (el que no tiene la puerta de la pila) sobre una superficie de trabajo plana.
5. Coloque el módulo en la superficie moldeada y dirija el LED hacia la abertura delantera.
6. Alinee el protector de gatillo (arma descargada) con la ranura correspondiente en el alojamiento de la TLR-6® y coloque ambos sobre la superficie de trabajo plana.
7. Coloque el lado correspondiente de la TLR-6® sobre el protector de gatillo y sobre la otra mitad de la TLR-6® (mantenga la alineación al unir las dos mitades).
8. Una de forma segura las dos mitades de la TLR-6® junto con los 3 tornillos de montaje/ensamblaje.
Nota: No apriete en exceso los tornillos.
9. Vuelva a colocar las pilas (mantenga la polaridad/orientación correcta) y asegure la puerta de las pilas.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LAS PILAS

ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

Al final de la vida útil de la batería, es posible que el funcionamiento del interruptor sea intermitente o que no funcione. La sustitución de las pilas hará que vuelva a funcionar normalmente.

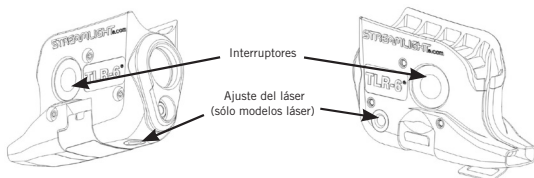
1. Desabroche y abra la puerta de las pilas.
2. Extraiga las dos pilas agotadas del cuerpo de la linterna.
3. Inserte pilas 1/3N nuevas en el cuerpo de la TLR-6®.
Nota: Las pilas no pueden tener envoltura de plástico.
4. Cierre la puerta de las pilas y encájela para bloquearla.



FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

La TLR-6® cuenta con interruptor ambidextro que ofrece activación momentánea o constante y permite la selección/programación de la linterna/láser (sólo modelos láser).

- Un golpecito en cualquiera de los interruptores enciende o apaga la unidad.
- Pulse y mantenga pulsado cualquiera de los interruptores para activar momentáneamente la unidad.
- Para pasar por los modos disponibles (sólo modelos láser; linterna, láser, linterna/láser), oprima y mantenga oprimido un interruptor y toque el otro interruptor hasta obtener el modo deseado. Al apagar la unidad, se guardará el modo seleccionado.
- La TLR-6® se apagará automáticamente después de que han transcurrido 10 minutos de funcionamiento continuo para conservar la energía de las pilas.



AJUSTE DE LOS ELEMENTOS DE PUNTERÍA DE LA VISIÓN LÁSER DE LA LINTERNA TLR-6® (sólo modelos láser)

Para un láser instalado debajo o a un lado del ánima, sólo hay una distancia en la que el trayecto de la bala coincidirá con la línea de visión láser. Este punto es el "rango cero". El ajuste del láser y la velocidad de la boca del arma de la bala determinan dónde se produce este punto. El usuario tiene que decidir a qué distancia por encima o por debajo de la línea de visión puede permitirse que la bala impacte y ajustar la visión en consecuencia. A distancias inferiores al rango cero, la bala estará por encima de la línea de visión. Más allá del rango cero, la bala estará por debajo de la línea de visión.

Hay dos tornillos de ajuste (instalados en casquillos) ubicados en el alojamiento de la linterna. El ajuste en deriva está situado en el lado izquierdo del alojamiento. Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha (utilice la llave hexagonal que se incluye) para mover el láser hacia la izquierda (punto de impacto derecho). Gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda para mover el láser hacia la derecha (punto de impacto izquierdo). El ajuste de elevación se encuentra en la parte inferior del alojamiento. Con la TLR-6® orientada hacia el objetivo, un giro a la derecha del tornillo de ajuste moverá

el láser hacia abajo (punto de impacto superior). Un giro a la izquierda del tornillo de ajuste moverá el láser hacia arriba (punto de impacto inferior). Mueva el punto del láser en la dirección en la que los disparos alcanzan el objetivo (por ejemplo: si el impacto de las balas se produce abajo y a la derecha, mueva el punto del láser hacia abajo y hacia la derecha para que coincida con el impacto de la bala).

Nota: Al realizar grandes ajustes es posible que se produzca una interacción que provoque que el láser se mueva diagonalmente o se atasque. Puede que sea necesario girar el tornillo de ajuste opuesto hacia la izquierda para permitir que el cartucho del láser se mueva a la posición deseada.

MANTENIMIENTO

Utilice un paño suave y un detergente leve para limpiar la óptica del LED de vidrio y mantenerla libre de suciedad y mugre.

Nota: Retire siempre la TLR-6® del arma antes de proceder a la limpieza con solvente. Algunos agentes de limpieza podrían estropear el alojamiento. No pulverice ni sumerja la TLR-6®.

Compruebe con frecuencia los tornillos de montaje para asegurarse de que estén bien apretados.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Vaya a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Conserve su recibo como prueba de compra.

OPCIONES DE MANTENIMIENTO

La TLR-6® incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Para obtener opciones de mantenimiento, vaya a www.streamlight.com/support/service y complete la solicitud de mantenimiento en línea para recibir mantenimiento de fábrica o encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cerca de usted.

O comuníquese con:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Teléfono: (800) 523-7488 Gratuito (si llama desde EE. UU.) / +1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

Las marcas comerciales de las empresas mencionadas en el presente documento aparecen con fines de identificación únicamente y son propiedad de sus empresas respectivas.

Merci d'avoir sélectionné la lampe torche tactique montée sur une arme à feu TLR-6®. Comme pour tout outil de qualité, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre TLR-6® puisqu'il contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation et doit être conservé.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

NE PAS LIRE NI RESPECTER CE MODE D'EMPLOI ET CES AVERTISSEMENTS LORS DE LA MANIPULATION D'UNE ARME À FEU ET DE LA TLR PEUT ÊTRE DANGEREUX ET PEUT RÉSULTER EN BLESSURES GRAVES, DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LA MORT.

- L'utilisation d'une arme à feu en toute circonstance peut être dangereuse. DE GRAVES BLESSURES VOIRE LA MORT peuvent résulter sans formation appropriée sur la manipulation sûre des armes à feu. Une formation appropriée doit être obtenue auprès d'un programme de sécurité accrédité sur les armes à feu dirigé par des instructeurs compétents et qualifiés dans l'armée, les académies de police ou les programmes d'instruction affiliés à la National Rifle Association.
- Lire le manuel de l'arme à feu avant d'attacher la lampe montée sur l'arme.
- Ne jamais diriger d'arme à feu vers quelque chose que l'on ne souhaite pas détruire.
- Streamlight recommande d'activer la TLR-6® uniquement avec la main qui n'est pas sur la gâchette tout en employant une prise à deux mains sur l'arme à feu et avec le doigt sur la détente en-dehors du pontet dans la mesure du possible. Ne pas le faire pourrait résulter en une décharge accidentelle et de graves blessures, des dommages matériels voire la mort.
- Pratiquer à fond (en employant des conditions d'entraînement sûres) avec la TLR et l'arme à feu avant d'utiliser l'arme dans une situation tactique.

AVANT D'ATTACHER, D'INSPECTER OU DE RÉPARER UNE TLR MONTÉE SUR UNE ARME À FEU

1. Enclencher la sûreté sur l'arme à feu le cas échéant.
2. Retirer le chargeur de l'arme à feu le besoin est.
3. Ouvrir le mécanisme et inspecter la chambre pour s'assurer qu'elle est vide.

IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.

PILES

AVERTISSEMENT : DANGER DE FEU, D'EXPLOSION ET DE BRÛLURE

UTILISER UNIQUEMENT : Duracell ou Energizer taille 1/3N. L'utilisation d'autres piles et de piles de marques différentes peut entraîner des fuites, un incendie ou une explosion et de graves blessures corporelles. NE PAS recharger, utiliser de façon abusive, court-circuiter, stocker ou éliminer de façon inappropriée, démonter ou chauffer au-dessus de 100 °C. Garder hors de portée des enfants.

UTILISER UNIQUEMENT LES PILES SPÉCIFIQUEMENT RECOMMANDÉES POUR CE PRODUIT.

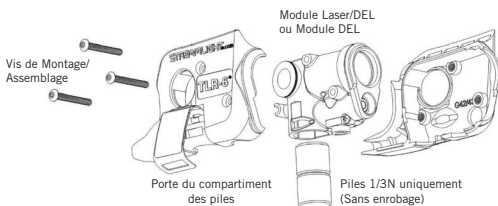
TLR-6® (modèles laser uniquement)



MONTURE/RETRAIT DE LA LAMPE TORCHE

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.

La TLR-6® est conçue pour être fixée sur le pontet de l'arme à feu.



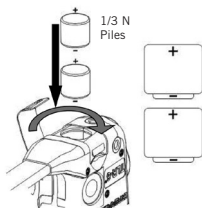
1. Ouvrir le volet du compartiment des piles et retirer les piles (ne pas fermer la porte).
2. Utiliser la clé à six pans (fournie) pour desserrer et retirer les 3 vis de montage/d'assemblage.
3. Séparer les deux moitiés du boîtier et retenir le module.
4. Placer le côté du boîtier (qui ne comporte pas de volet de compartiment de piles) sur une surface de travail plate.
5. Placer le module dans la surface moulée et diriger la DEL vers l'ouverture frontale.
6. Aligner le pontet (arme à feu non chargée) sur la rainure correspondante dans le boîtier TLR-6® et placer les deux moitiés sur la surface de travail plate.
7. Placer le côté correspondant de la TLR-6® sur le pontet et sur l'autre moitié de la TLR-6® (maintenir l'alignement tout en joignant les deux moitiés ensemble).
8. Bien fixer les deux moitiés TLR-6® ensemble avec les 3 vis de montage/d'assemblage.
Remarque : Ne pas serrer les vis excessivement.
9. Remettre les piles en place (maintenir la polarité/l'orientation appropriée) et sécuriser le volet du compartiment des piles.

MISE EN PLACE/RETRAIT DES PILES

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.

En fin de vie de pile, le commutateur peut sembler intermittente ou non-opérationnelle. Remplacer les piles pour restaurer un fonctionnement normal.

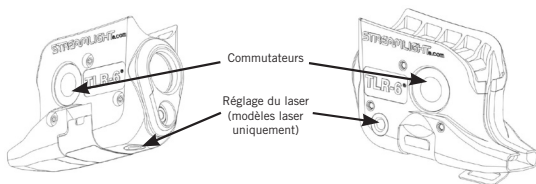
1. Détacher et faire pivoter le volet du compartiment des piles pour l'ouvrir.
2. Retirer les deux piles déchargées du corps de la lampe torche.
3. Insérer les piles neuves 1/3N dans le corps de la TLR-6®.
Remarque : Les piles ne peuvent pas avoir d'emballage en plastique.
4. Faire pivoter le volet de compartiment des piles pour le fermer et enclencher pour verrouiller.



FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR

La TLR-6® comporte des commutateurs latéraux ambidextres qui fournissent une activation momentanée ou constante et permet la sélection/programmation de la lumière/du laser (modèles laser uniquement).

- Un tapotement sur l'un ou l'autre des commutateurs allume ou éteint la lampe.
- Appuyer sur l'un ou l'autre des commutateurs sans le relâcher pour une activation momentanée de la lampe.
- Faire défiler les modes disponibles (modèles laser uniquement ; Lumière, Laser, Lumière/Laser), appuyer sur un commutateur et le maintenir enfoncé, et taper sur l'autre commutateur jusqu'à obtention du mode désiré. Le mode sélectionné sera enregistré quand l'unité est éteinte.
- La TLR-6® s'éteindra automatiquement au bout de 10 minutes de fonctionnement continu pour conserver l'énergie des piles.



ZÉROTAGE DU VISEUR LASER DES MODÈLES TLR-6® (modèles laser uniquement)

Pour un laser monté sur le dessous ou le côté de l'âme, il n'y a qu'une distance à laquelle la trajectoire de la balle coïncide avec la ligne de visée du laser. Ce point est la « distance de zérotage ». L'éloignement de ce point dépend du réglage du laser et de la vitesse initiale de la balle. L'utilisateur doit décider jusqu'à quel écart admissible au-dessus ou en dessous de la ligne de visée la balle peut frapper, puis ajuster le viseur en conséquence. En deçà de la distance de zérotage, la balle est au-dessus de la ligne de visée. Au-delà de la distance de zérotage, la balle est en dessous de la ligne de visée.

Le boîtier de la lampe torche comprend deux vis de réglage (montées dans des douilles). Le réglage de la dérive se trouve sur le côté gauche du boîtier. Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre (utiliser la clé hexagonale fournie) pour déplacer le laser vers la gauche (point d'impact vers la droite). Tourner la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour déplacer le laser vers la droite (point d'impact vers la gauche). Le réglage de hauteur se trouve sur le dessous du boîtier. Le modèle TLR-6® étant pointé sur une cible, la rotation de la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre déplace le laser vers le bas (point d'impact vers le haut). La rotation de la vis de réglage dans le sens inverse déplace le laser vers le haut (point d'impact vers le bas). Déplacer le point du laser dans la direction des impacts sur la cible (exemple : si les balles sont vers le bas et la droite, déplacer le laser vers le bas et la droite pour coïncider avec l'impact des balles).

Remarque : lors d'ajustements importants, une interaction des réglages peut causer un déplacement en diagonale ou un coincement du laser. Il peut être nécessaire de tourner la vis de réglage opposée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour pouvoir amener la cartouche jusqu'à la position souhaitée.

MAINTENANCE

Utiliser un chiffon doux et un détergent doux pour nettoyer la lentille DEL de verre et la garder exempte de saleté et de crasse.

Remarque : Toujours retirer la TLR-6® de l'arme à feu avant tout nettoyage aux solvants. Certains agents de nettoyage risquent d'endommager le boîtier. Ne pas vaporiser ni submerger la TLR-6®.

Vérifier fréquemment les vis de montage pour s'assurer qu'elles sont bien serrées.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit, hormis les piles et les ampoules, à vie contre les défauts, à l'exception des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour un exemplaire complet de la garantie. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE

La TLR-6® ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour options de service, allez à www.streamlight.com/support/service et complétez la Demande de service en ligne pour un service en usine ou pour trouver l'emplacement d'un centre de réparation homologué Streamlight près de vous.

Ou contactez :

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit / +1 (610) 631-0600

Télécopie : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

Les marques commerciales mentionnées sont indiquées à des fins d'identification seulement et sont la propriété de leurs sociétés respectives.

Vielen Dank, dass Sie sich für den taktischen Strahler TLR-6® zur Montage an der Waffe entschieden haben. Wie bei jedem guten Werkzeug ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich.

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie Ihren TLR-6® in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb und sollte aufbewahrt werden.

WICHTIGE WARNHINWEISE

DIESE BETRIEBSANLEITUNG UND WARNHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE BZW. DEN TLR NICHT ZU LESEN UND ZU BEFOLGEN KANN GEFÄHRLICH SEIN UND SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE ZUR FOLGE HABEN.

- Der Gebrauch einer Feuerwaffe kann unter allen Umständen gefährlich sein. Ohne ordnungsgemäße Schulung im sicheren Umgang mit Feuerwaffen kann dies **SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SOGAR DEN TOD** zur Folge haben. Eine ordnungsgemäße Schulung sollte durch ein anerkanntes Feuerwaffen-Sicherheitsprogramm erbracht werden, das von kompetenten, qualifizierten Ausbildern in der Armee, in Polizeischulen oder in Schulungsprogrammen durchgeführt wird, die mit der National Rifle Association verbunden sind.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Feuerwaffe, bevor Sie Ihr an einer Waffe montierbares Lichtsystem montieren.
- Richten Sie eine Feuerwaffe niemals auf etwas, das Sie nicht zerstören möchten.
- Streamlight empfiehlt, dass der TLR-6® mit der Hand eingeschaltet wird, die sich nicht am Abzug befindet. Dabei sollte ein Zweihandgriff an der Waffe verwendet werden und der Abzugsfinger sollte sich möglichst außerhalb der Abzugsabdeckung befinden. Nichtbeachtung kann zur versehentlichen Abfeuern und Sachschäden sowie schweren Körperverletzungen führen, auch mit Todesfolge.
- Üben Sie umfassend mit dem TLR und der Waffe (in einem sicheren Schulungsumfeld), bevor Sie die Waffe in einer taktischen Situation verwenden.

BEVOR SIE EINEN AUF EINER FEUERWAFFE MONTIERTEN TLR BEFESTIGEN, INSPIZIEREN ODER WARTEN

1. Sichern Sie die Feuerwaffe ggf.
2. Nehmen Sie ggf. das Magazin aus der Feuerwaffe.
3. Öffnen Sie den Verschluss und vergewissern Sie sich, dass die Patronenkammer leer ist.

DIE STÄNDIGE ANWENDUNG VON SICHERHEITSMASSNAHMEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

BATTERIEN

ACHTUNG: BRAND-, EXPLOSIONS-, VERBRENNUNGSGEFAHR.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH: Duracell oder Energizer Größe 1/3N. Die Verwendung anderer Batterien oder Batterien verschiedener Marken kann zu Leckagen, Bränden oder Explosionen und schweren Verletzungen führen. NICHT wiederaufladen, missbrauchen, kurzschließen, unsachgemäß lagern oder entsorgen, öffnen oder über 100°C erhitzen. Von Kindern fernhalten.

VERWENDEN SIE NUR SOLCHE BATTERIEN, DIE AUSDRÜCKLICH FÜR DIESES PRODUKT EMPFOHLEN SIND.

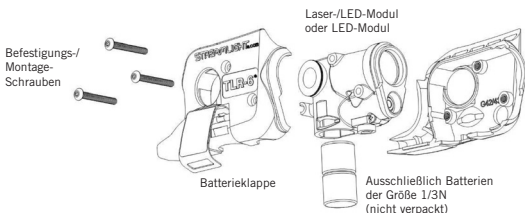
TLR-6® (nur Lasermodelle)



MONTAGE/DEMONTAGE DES STRAHLERS

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DIE STÄNDIGE ANWENDUNG VON SICHERHEITSMASSNAHMEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

Der TLR-6® ist zur Montage an der Abzugsabdeckung der Feuerwaffe vorgesehen.



1. Batterieklappe öffnen und Batterien entnehmen (Klappe nicht schließen).
2. Die 3 Befestigungsschrauben mit dem Inbusschlüssel (im Lieferumfang enthalten) lösen und entfernen.
3. Die zwei Gehäusehälften aufklappen und das Modul festhalten.
4. Die Seite des Gehäuses (die, an der keine Batterieklappe befestigt ist) auf eine flache Arbeitsfläche legen.
5. Legen Sie das Modul so in die Aufnahme, dass die LED zur vorderen Öffnung zeigt.
6. Die Abzugabdeckung (der nicht geladenen Waffe) auf die entsprechende Nut am Gehäuse des TLR-6® ausrichten und beides auf die flache Arbeitsfläche legen.
7. Die Kontaktseite des TLR-6® über die Abzugabdeckung und auf die andere Hälfte des TLR-6® platzieren (die Ausrichtung beim Zusammenfügen der zwei Hälften aufrecht erhalten).
8. Die zwei Hälften des TLR-6® mit den 3 Befestigungs-/Montageschrauben fest verbinden. Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.
9. Die Batterien wieder einlegen (dabei auf korrekte Polarität/Lage achten) und Batterieklappe schließen.

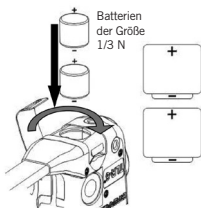
EINLEGEN/HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DER UNUNTERBROCHENE EINSATZ VON SICHERHEITSVORKEHRUNGEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

Gegen Ende der Batteriebensdauer kann der Schalter diskontinuierlich oder funktionslos erscheinen. Durch das Wechseln der Batterien wird die normale Funktion wiederhergestellt.

1. Batterieklappe entriegeln und öffnen.
2. Beide leere Batterien aus der Taschenlampe herausnehmen.
3. Frische Batterien der Größe 1/3N in den TLR-6® einlegen.
Hinweis: Die Batterien dürfen nicht in Kunststoffolie verpackt sein.

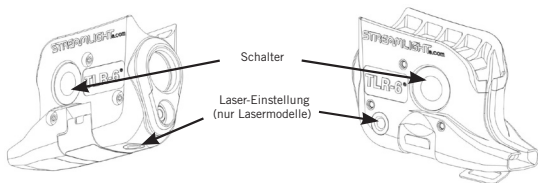
4. Batterieklappe schließen und einrasten lassen.



BEDIENUNG DES SCHALTERS

Der TLR-6® hat für Rechts- und Linkshänder geeignete seitliche Schalter, mit denen der Strahler/Laser (nur Lasermodelle) kurz oder dauerhaft eingeschaltet und die Lichtquelle umgeschaltet werden kann.

- Mit einem Antippen eines der Schalter wird das Gerät ein- oder ausgeschaltet.
- Einen der Schalter drücken und gedrückt halten, um das Gerät kurz zu aktivieren.
- Zum Durchschalten durch die verfügbaren Betriebsarten (nur Lasermodelle: Licht, Laser, Licht/Laser) einen Schalter drücken und gedrückt halten und den anderen Schalter antippen, bis die gewünschte Betriebsart erreicht ist. Die gewählte Betriebsart wird gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Der TLR-6® schaltet sich nach 10 Minuten Dauerbetrieb automatisch aus, um die Batterie zu schonen.



NULLSTELLUNG DES LASERVISIERS BEIM TLR-6® (nur Lasermodelle)

Bei einem Laser, der unterhalb oder neben der Mündung montiert ist, gibt es nur eine Entfernung, bei der der Projektilpfad mit der Laservisierlinie zusammenfällt. Dieser Punkt ist die „Nullentfernung“. Die Einstellung des Lasers und die Mündungsgeschwindigkeit des Projektils bestimmen, wo dieser Punkt liegt. Der Benutzer muss entscheiden, wie hoch oberhalb oder unterhalb der Visierlinie das Projektil einschlagen darf, und das Visier entsprechend einstellen. Bei Entfernungen, die kleiner als die Nullentfernung sind, befindet sich das Projektil oberhalb der Visierlinie. Hinter der Nullentfernung befindet sich das Projektil unterhalb der Visierlinie.

Am Gehäuse des Strahlers gibt es zwei Einstellschrauben (die in Messinghülsen montiert sind). Die Windablenkungseinstellung befindet sich am Gehäuse links. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn (verwenden Sie dazu den mitgelieferten Inbusschlüssel), um den Laser nach links (den Einschlagpunkt nach rechts) zu bewegen. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den

Uhrzeigersinn, um den Laser nach rechts (den Treffpunkt nach links) zu bewegen. Die Höheneinstellung befindet sich an der Unterseite des Gehäuses. Bei zielwärts zeigendem TLR-6® bewegt eine Drehung der Einstellschraube im Uhrzeigersinn den Laser nach unten (den Einschlagpunkt nach oben). Eine Drehung der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn bewegt den Laser nach oben (den Treffpunkt nach unten). Bewegen Sie den Laserpunkt in die Richtung, in der die Projektil das Ziel treffen (Beispiel: Wenn die Projektil unterhalb und rechts treffen, denn bewegen Sie den Laserpunkt nach unten und nach rechts, sodass er dort liegt, wo die Projektil treffen).

Hinweis: Wenn Sie große Anpassungen vornehmen, kann es zu einer Wechselwirkung kommen, die dazu führt, dass der Laser sich diagonal bewegt oder verkeilt. Es könnte nötig sein, die gegenüberliegende Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, damit die Laserkartusche die gewünschte Stellung einnehmen kann.

PFLEGE

Reinigen Sie die LED-Linse aus Glas mit einem weichen Lappen und einem sanften Reinigungsmittel und halten Sie sie schmutz- und schmauchfrei.

Hinweis: Nehmen Sie den TLR-6® stets von der Feuerwaffe ab, bevor Sie ihn mit einem Lösungsmittel reinigen. Einige Reinigungsmittel können das Gehäuse beschädigen. Den TLR-6® nicht besprühen oder in Flüssigkeiten eintauchen.

Vergewissern Sie sich häufig, dass die Befestigungsschrauben festgezogen sind.

INGESCHRÄNKTE LEBENSANZE GARANTIE VON STREAMLIGHT

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten Lebensanzen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

REPARATUREN

Der TLR-6® enthält nur wenige oder keine vom Benutzer wartbaren Teile.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie www.streamlight.com/support/service und füllen den Online-Reparaturauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen oder eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

Oder wenden Sie sich an:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100

Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996

Telefon: (800) 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1 (610) 631-0600

Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

Hier genannte Warenzeichen von Unternehmen dienen lediglich Identifikationszwecken und sind das Eigentum der jeweiligen Unternehmen.



STREAMLIGHT®

www.streamlight.com
30 Eagleville Road
Eagleville, PA 19403
Phone: (800) 523-7488
997705 Rev. E 11/18